

Rotary International-District 1990

Berne – Fribourg – Genève – Jura – Neuchâtel – Valais – Vaud



Fête de District et Passation de pouvoir Distriktsfest und Amtsübergabe

Samedi 26 juin 2010

Samstag 26. Juni 2010

au

in

Château d'Oron à Oron-le-Châtel

Invitation et programme

Einladung und Programm



Chères amies rotariennes, chers amis rotariens,
Liebe Rotarierinnen, liebe Rotarier

C'est devenu une tradition dans notre District de fêter la Passation de pouvoir des gouverneurs en compagnie des partenaires.

J'ai donc le très grand plaisir de vous inviter toutes et tous à nous rejoindre à la fête du District au Château d'Oron à Oron-le-Châtel.

Ensemble nous accompagnerons le DG Charles Zaugg dans sa nouvelle et passionnante fonction.

Es ist bereits Tradition geworden: die Amtsübergabe in unserem Distrikt ist ein Fest, das Rotarierinnen und Rotarier mit Partnerinnen und Partner feiern.

Deshalb freue ich mich, Sie herzlich zum Distriktsfest mit Amtsübergabe im Schloss Oron in Oron-le-Châtel einzuladen.

Zusammen werden wir DG Charles Zaugg in sein neues und spannendes Amt begleiten

Au plaisir de vous accueillir très nombreux au Château d'Oron le samedi 26 juin 2010.

Ich freue mich auf unsere baldige Begegnung im Schloss Oron Samstag den 26. Juni 2010.

DG Francis M. Godel, RC Neuchâtel Vieille Thielle



Programme / Programm

Samedi 26 juin / Samstag 26. Juni 2010

Château d'Oron, Oron-le-Châtel

08h45 Accueil et enregistrement des participants (cafés et croissants)
Empfang und Registrierung der Teilnehmer (Kaffee und Gipfeli)

Animation musicale / Musikalische Begleitung: Cor des Alpes du Jorat

09h30 Bienvenue
Begrüßung

DG Francis M. Godel
Rot. Jacques Etienne, Président RC
Neuchâtel Vieille Thielle
Rot. Félix Rattin, Président RC Jorat
Monsieur Philippe Modoux
Député au Grand-Conseil vaudois

Message du Gouvernement vaudois
Grüßwort der Regierung von Waadt

Rot. Philippe Leuba Conseiller d'Etat
Regierungsrat

Animation musicale/musikalische Begleitung: Les Tubadours

10h15 Partie officielle / offizieller Teil

DG Francis M. Godel
DGE Charles Zaugg

11h45 Apéro offert par le RC Jorat / Visite guidée du Château
Apero durch den RC Jorat offeriert/ geführte Besichtigung des Schlosses

Animation musicale / Musikalische Begleitung: Les Tubadours

12h30 Lunch (debout ou assis, à choix)
Lunch (stehend oder sitzend, nach Wahl)

14h30 Fin de la manifestation / Ende der Veranstaltung